

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 35 (1962)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Kreistelephondirektion Zürich sucht für die Sendeanlage Uetliberg 23

## 2 Radiomonteur bzw. Elektromechaniker

für den Betrieb und Unterhalt der Fernseh-Mikrowellen- und UKW-Anlagen.

Verlangt werden gute Kenntnisse in der Elektro- und Hochfrequenztechnik. Kenntnisse der französischen, italienischen und englischen Sprachen sind erwünscht. Bewerber mit abgelegter Radio- oder Meisterprüfung erhalten den Vorzug.

Wir bieten Dauerstellungen mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Handschriftliche Anmeldungen mit kurzem Lebenslauf und Zeugnissen samt Geburtschein oder Niederlassungsbewilligung sind an die unterzeichnete Stelle einzureichen.

Kreistelephondirektion Zürich, Postfach Zürich 39.

OFA 11/878-02 Z

Lauterbrunnen Mürren Wengen

## Tüchtige **Elektromonteur**

gesucht für: Hausinstallationsarbeiten,  
Freileitungs- und Kabelbau,  
Stationsbau.

Gute Entlohnung, bei interessanter und weitgehend selbständiger Tätigkeit. Jeder zweite Samstag frei.  
Bei Bewährung besteht die Möglichkeit der festen Anstellung mit Aufnahme in die Pensionskasse (PKE).  
Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten an den P 17403 Y  
Verwalter des Elektrizitätswerkes Lauterbrunnen. 5



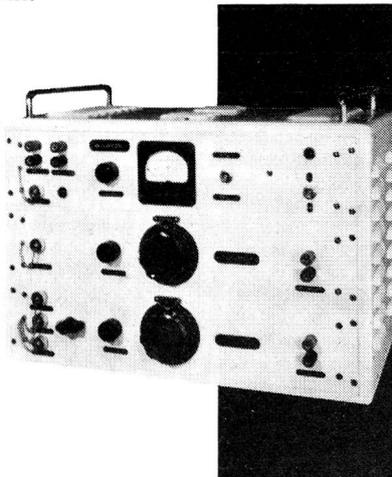
**HOWAG A.G.**  
WOHLEN Aarg. Tel. (057) 61667 + 61097

Fabrik für  
flexible und elastische  
Leitungsschnüre

für Telefon  
Funkgeräte  
und elektr.  
Apparate

## Elektronik

Trägerfrequenz-  
Fernsteueranlagen  
über Draht und UKW  
Transistoren-  
Leistungsverstärker  
Störleistungsanzeiger  
Störspannungsprüfer  
Messgeräte



VELECTRA AG BIEL

032 | 2 48 23

Die rasche Entwicklung des Elektrizitätswerkes Winterthur bringt für unser Personal vermehrte

## Aufstiegsmöglichkeiten

Es lohnt sich deshalb für tüchtige Leute bei uns als P 39 W

## Elektromonteur

anzufangen.

Gegenwärtig ist eine Stelle in der Hausinstallation und eine in der Öffentlichen Beleuchtung zu besetzen.

Handschriftliche Anmeldungen von Bewerbern mit Lehrabschlussprüfungen sind mit den üblichen Unterlagen, unter Angabe des gewünschten Arbeitsgebietes zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur,  
Postfach Obertor, Winterthur 2.

27



Die Kreistelephondirektion Zürich sucht

## Elektrotechniker

für den Radio- und Fernsehdienst.

**Erfordernis:** Diplom als Fernmeldetechniker eines schweizerischen Technikums. Gute HF-Kenntnisse und Betriebs- erfahrung mit den drahtlosen Anlagen erwünscht.

**Arbeitsbereich:** Bau- und Betriebsüberwachung drahtloser Telephon-, Radio- und Fernsehanlagen.

**Geboten wird:** Ein vielseitiges, selbständiges Arbeits- gebiet bei zeitgemässer Entlohnung. Die bisherige Tätig- keit wird bei der Festsetzung der Anfangsbesoldung gebührend berücksichtigt; Aufstiegsmöglichkeiten; gute soziale Leistungen; alternierende 5-Tage-Woche.

Anmeldungen sind mit Ausweisen über Studien und bis- herige Betätigung (sowie Geburtsschein oder Niederlas- sungsbewilligung) zu richten an die OFA 11/878-02 Z

Kreistelephondirektion Zürich, Postfach Zürich 39.

14

Wir suchen für unsere Versuchsabteilung

21

## Elektro-Techniker

- mit praktischer Erfahrung in der Durchführung elek- trischer und mechanischer Messungen;
- mit soliden Kenntnissen der theoretischen Grund- lagen;
- vertraut mit der Arbeit an empfindlichen Geräten und Oszillographen;

mit der Aufgabe:

- neue Untersuchungsmethoden und Vorrichtungen für die Entwicklung elektrischer Schaltapparate selbständig zu entwerfen;
- die Entwicklungsversuche selbständig und ziel- bewusst durchzuführen;
- unsere Konstrukteure mit eigenen Vorschlägen zu beraten.

Übernahme einer eigenen Entwicklungsgruppe möglich. Ihre ausführliche Bewerbung werden wir sofort beant- worten.



Carl Maier & Cie.,  
Fabrik elektrischer Apparate und  
Schaltanlagen  
Schaffhausen

## Elektrizitäts- und Wasserwerk Wettingen

Infolge Rücktritts ist die Stelle eines

22

# Kontrolleurs

für elektrische Hausinstallationen neu zu besetzen.

**Anforderungen:** Mit Erfolg bestandene Kontrolleur- oder Meisterprüfung, einwandfreier Charakter, Eignung zur Personalführung und administrativen Arbeiten.

**Wir bieten:** Interessante, vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Installationskontrolle (evtl. Mithilfe im Offert- wesen), 5-Tage-Woche, zeitgemässe Sozialleistungen, Pensionskasse.

Besoldung je nach Eignung und Praxis nach Klassen 11 bis 13 des Besoldungs-Regulatives der Gemeinde Wettingen vom 1. 1. 1962, plus Teuerungszulagen (zur Zeit 3 Prozent für Ledige, 6 Prozent für Verheiratete).

Weiter suchen wir:

OFA 25 513 Rb

## 2 Elektromonteur für Hausinstallationen

mit Lehrabschluss.

## 2 Monteur für unsere Betriebsgruppe

(El.-Monteur, Mechaniker, Bauschlosser usw.)

**Wir bieten:** Interessante, vielseitige Tätigkeit, 5-Tage- Woche, zeitgemässe Sozialleistungen, Pensionskasse.

Besoldung je nach Eignung und Praxis gemäss Klassen 6 bis 8 des Besoldungs-Regulatives der Gemeinde Wettingen plus Teuerungszulagen (zur Zeit 3 Prozent für Ledige, 6 Prozent für Verheiratete). Für tüchtige Kräfte besteht bei vorzüglicher Leistung die Aussicht auf Aufstieg in eine höhere Klasse.

Bewerbungen mit Beilage von Photo, Arbeitsausweisen und Zeugnisabschriften sind umgehend an die Betriebs- leitung zu richten.



Die **Kreistelephondirektion Zürich** sucht für das **Verstärkeramt**:

## Elektro-Ingenieure

mit abgeschlossener Hochschulbildung, wenn möglich praktischer Tätigkeit; 16

ferner

## Elektro-Techniker

mit Diplom eines schweizerischen Technikums und 1—2 Jahren Praxis als Techniker.

Für den **Betriebs- und Installationsdienst**:

## Elektro-Techniker

mit Diplom eines schweizerischen Technikums und 1—2 Jahren Praxis als Techniker.

Wir bieten:

- Gelegenheit zur Einführung in die technischen und administrativen Belange unseres Betriebs.
- Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Arbeit auf folgenden Gebieten:
- Projektierung, Montageüberwachung und Betrieb von Verstärkerämtern bzw. von automatischen Telefonzentralen; im Installationsdienst: Projektierung, Offertstellung usw. von grossen Teilnehmeranlagen.
- Geregelt und günstige Lohn- und Anstellungsverhältnisse; Aufstiegsmöglichkeiten.

Anmeldungen sind mit Ausweisen über Studien und bisherige Betätigung (sowie Geburtsschein oder Niederlassungsbewilligung) zu richten an die

**Kreistelephondirektion Zürich**  
Postfach Zürich 39.

OFA 11/878-02 Z

**S. A. des Ateliers de Sécheron, Genf**, sucht per sofort oder nach Übereinkunft 26

## Elektromechaniker

für Unterhalt oder Montagewerkstätte, qual. Zeitnehmer und Agenten für die Arbeitsvorbereitung. In Betracht kommen auch Mechaniker oder Elektromechaniker, welche in obgenannte Gebiete eingeführt werden.

Schriftliche Offerten mit Zeugnisabschriften sind erbeten an das Personalbüro AI, Postfach, Genf, 21.

Wir suchen

20

## Konstrukteur

- mit Erfahrungen im Elektro-Apparatebau, möglichst Kleinapparate für Niederspannung;
- mit guten Kenntnissen des fabrikationsgerechten Konstruierens für Gross-Serien;

mit der Aufgabe:

- die Entwicklung und Konstruktion auf einem bestimmten Apparatesektor selbständig zu betreuen und durchzuführen;
- die zukünftige Entwicklung auf Grund eigener Ideen und Entwürfe massgeblich mitzubestimmen und die sorgfältige Ausarbeitung bis zur Fabrikationsreife zu übernehmen.

Entwicklungsmöglichkeit durch Aufbau einer speziellen Entwicklungsgruppe ist gegeben. Ihre ausführliche Bewerbung werden wir sofort beantworten.



**Carl Maier & Cie.**,  
Fabrik elektrischer Apparate und  
Schaltanlagen  
**Schaffhausen**

In unsere Reparaturwerkstatt suchen wir einen  
tüchtigen P 3511 Q

## Instrumentenmechaniker

für Reparaturen an elektrischen Messgeräten  
und elektro-mechanischen Konstruktionen.  
5-Tage-Woche, Pensionskasse, nettes Betriebs-  
klima.

Handgeschriebene Bewerbungen mit den übli-  
chen Unterlagen sind erbeten an:

**CAMILLE BAUER AG**, Personalabteilung,  
Dornacherstrasse 18, **Basel**.

Wir suchen gelernte und gutausgewiesene 12

## Schwachstrom-

und

## Elektronik- Apparate-Monteur

Das Arbeitsgebiet umfasst das Erstellen und  
Messen von Apparaten der Fernwirktechnik, so-  
wie der industriellen Elektronik. Für tüchtige  
Berufsleute besteht Aussicht, später im Ver-  
suchslokal oder auf In- und Auslandmontage  
eingesetzt zu werden. P 108 ZB

Interessenten richten ihre Offerten mit Photo,  
Lebenslauf und Zeugnisabschriften an:

**AG BROWN, BOVERI & CIE.**  
Abt. AE/F,  
**Baden**.



## Dipl. Techniker

finden bei uns eine interessante und vielseitige Tätig-  
keit in folgenden Arbeitsgebieten: 24

### als Elektrotechniker

beim Bau, Betrieb und Unterhalt von automatischen  
Telephonzentralen; Verstärker-Trägertelephonie- und  
Rundspruchanlagen;

### als Elektro- evtl. Maschinentechniker

beim Bau und Unterhalt von Orts-, Bezirks- und Fern-  
kabelanlagen. P 4039 Q

Wir bieten:

Angenehme Arbeitsverhältnisse, gute Aufstiegsmög-  
lichkeiten, zeitgemässe Entlohnung, Pensionsberech-  
tigung, alternierende 5-Tage-Woche.

Erfordernisse:

Schweizer Bürgerrecht, Diplom eines schweizerischen  
Tages- oder Abendtechnikums.

Wir bitten Interessenten, ihre Anmeldung, begleitet mit  
einem Lebenslauf, an unsere Amtsstelle zu richten.  
Nähere Auskunft erteilt Telefon Nr. (061) 23 22 30,  
intern 224.

**Kreistelephondirektion Basel.**



Die **Kreistelephondirektion** Luzern  
sucht

## Fernmeldetechniker und Elektrotechniker

mit Diplom eines schweizerischen Technikums und  
einigen Jahren Praxis als Techniker, für folgende  
Gebiete: 25

### Baudienst

Projektierung, Bau und Unterhalt von ober- und unter-  
irdischen Linienanlagen.

### Betriebsdienst

Projektierung, Montage- und Betriebsüberwachung von  
automatischen Telephonzentralen.

### Installationsdienst

Projektierung, Offertstellung, Montageüberwachung von  
grösseren Teilnehmeranlagen.

### Sendeanlagen

Bau- und Betriebsüberwachung drahtloser Telephon-,  
Radio- und Fernsehanlagen.

#### Wir bieten:

- Gelegenheit zur Einführung in die technischen und  
administrativen Belange unseres Betriebes.
- Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle  
Arbeit.
- Geregelte, günstige Lohn- und Anstellungsverhält-  
nisse mit Anrechnung der bisherigen Praxis.
- Gute Aufstiegsmöglichkeiten und vorbildliche So-  
zialleistungen.
- Alternierende 5-Tage-Woche.

Anmeldungen sind mit Ausweisen über Studien und  
bisherige Tätigkeit zu richten an

**Kreistelephondirektion** Luzern.

OFA 120 Lz



Nous cherchons un

## technicien diplômé

pour le service radio et télévision.

Activité: Collaboration à la construction et entretien des  
émetteurs TV et de radiodiffusion OUC, des  
liaisons téléphoniques HF et des faisceaux  
hertziens dans tout le Valais.

Exigences: Diplôme d'un Technicum suisse, quelques an-  
nées de pratique en haute fréquence.

Nous offrons: Bonnes conditions de salaire, possibilités  
d'avancement, un samedi congé sur deux.

Les offres de service doivent être adressées à la **Direction  
d'arrondissement des téléphones Sion.** 11

Wir suchen zu möglichst baldigem Eintritt

## Schalttafelmonteure Hilfsverdrahter

Legen Sie Wert darauf, an Ihrem Arbeitsplatz als wert-  
voller Mitarbeiter und nicht nur als Nummer behandelt zu  
werden?

Schätzen Sie es, Ihren Neigungen und Fähigkeiten ent-  
sprechend eingesetzt zu werden, auf Wunsch auch auf  
Kraftwerk-Baustellen?

Achten Sie auf gute Bezahlung, geordnete Arbeitszeit,  
5-Tage-Woche, aber auch auf eine planmässige Vorsorge  
für den Krankheitsfall und die alten Tage?

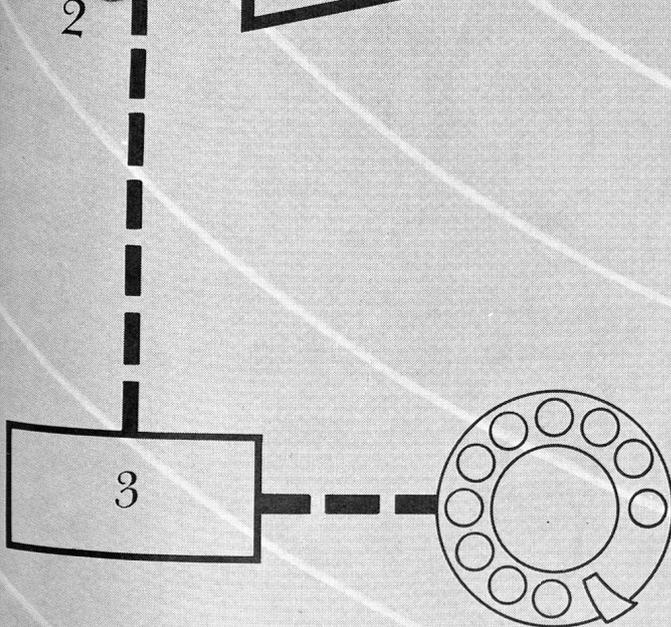
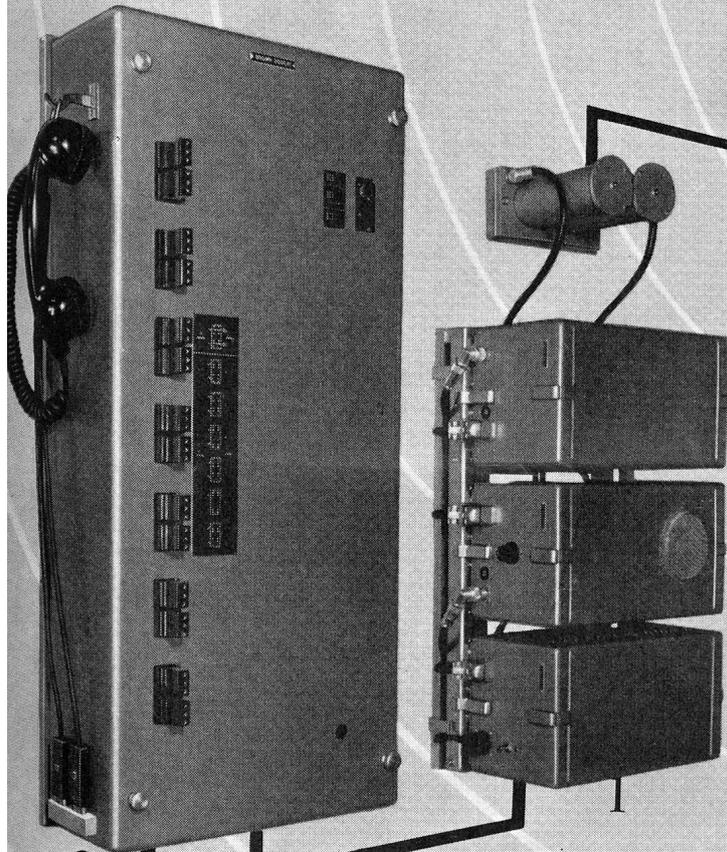
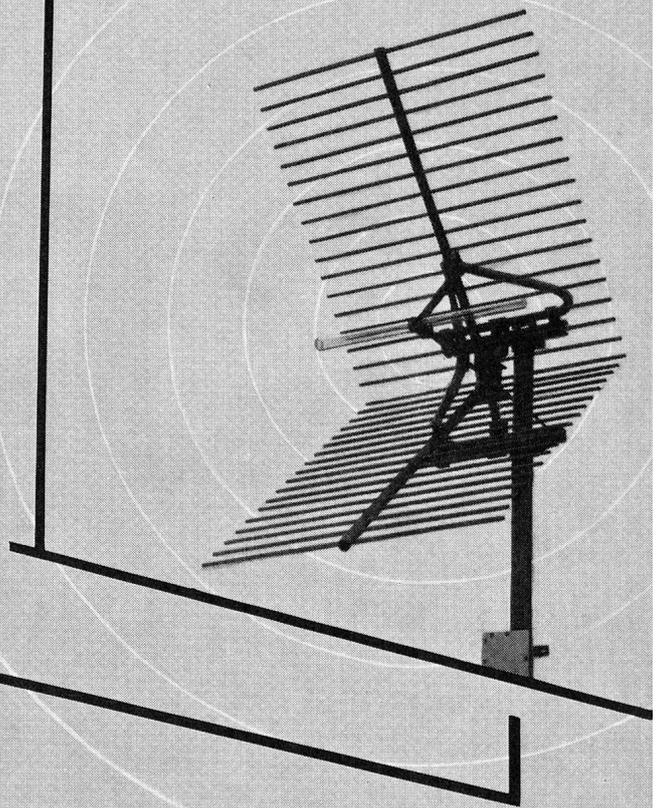
Haben Sie die Vorteile des Wohnens ausserhalb der Stadt  
erkannt? 7

Wenn Sie sich für einen Arbeitsplatz interessieren, an  
welchem diese Voraussetzungen erfüllt sind, melden Sie  
sich bitte telefonisch zu einer unverbindlichen Bespre-  
chung bei

**Störi & Co., Wädenswil**, Fabrik elektrischer Apparate,  
Telephon (051) 95 74 33. P 364 Z



**BROWN  
BOVERI**



## Richtstrahlgerät RT 6 / MK 3

im 160- oder 460-MHz-Band  
mit Frequenzmodulation für maximal  
6 Telephoniekanäle

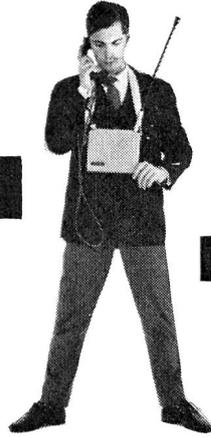
### Anwendungsgebiete:

- Post-, Telephon- und Telegraphen-Verwaltungen
- Produktionszentren und Verteilnetze für Elektrizität Gas, Wasser und Öl
- Gesellschaft für kommerzielle drahtlose Nachrichtenübermittlung
- Rundfunk- und Fernsehstationen
- Eisenbahn-, Schifffahrts- und Fluggesellschaften
- Landesverteidigung
- Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz, Sicherheits- und Sanitätsdienste
- Industriebetriebe, Bergwerke, Bauunternehmen, land- und forstwirtschaftliche Betriebe
- Presse- und Reportagedienste

- 1) Hochfrequenzteil, Typ RT6.
- 2) Trägerapparatur, Typ MK3.
- 3) Relaisübertrager.

A-G. **BROWN, BOVERI** & CIE.  
BADEN · SCHWEIZ

Rasch sichere  
Verbindung mit



# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/23 35 33  
Fabrik in Solothurn